

Diskussion • *discussion*

- 130 Unkonventionelle Lösungen trotz strikter Vorgaben
Christian Schittich
- 132 Kindergärten und Kindertagesstätten in England
Elise Feiersinger
- 134 Kinderbetreuungseinrichtungen in Finnland
Tarja Nurmi
- 138 Bauen für kleine Kinder in Frankreich
Ariane Wilson

**Kindergärten in England,
Finnland und Frankreich**

Berichte • *reports*

- 146 Orange Farm – Studenten bauen Kindergärten in Johannesburg, Südafrika
Roland Pawlitschko
- 150 Kurz betrachtet: New Museum of Contemporary Art
Hubertus Adam
- 152 Bücher, Ausstellungen
- 156 Detail X, Detailtopics

**Orange Farm – Studenten
bauen in Johannesburg**

Typologie • *typology*

- 160 Kindergärten zwischen Fürsorge und Selbstbestimmung
Susanne Hofmann
- 168 Umbau der Kindertagesstätte »Traumbaum« in Berlin
Baupiloten, Berlin
- 170 Betriebskindertagesstätte in Verona
Antonio Citterio and Partners, Mailand
- 172 Kindergarten in Egg
Dietrich Untertrifaller, Bregenz
- 174 Krippe und Kindergarten in Bicesse, Estoril
Atelier Central, Lissabon
- 176 Krippe und Kindergarten in Covolo
C+S Associati, Venedig
- 178 Kindertagesstätte in Darmstadt
zimmermann.leber architekten, Darmstadt
- 180 Kindergarten in St. Michael/Eppan
Lunz & Zöschg Architekten, Bozen
- 182 Vorschule in Marmoutier
Dominique Coulon, Straßburg

**Vom Betriebskindergarten
bis zur Vorschule**

Prozess • *process*

- 188 Kindergarten in Tokio
Tezuka Architects, Tokio
»Das Gebäude ist ein Spielzeug – und ein Werkzeug für die Entwicklung der Kinder« •
»Wir versuchen, den Kindern mit diesem Gebäude gesunden Menschenverstand
beizubringen«
- 200 Kindergarten in Innsbruck
Froetscher Lichtenwagner, Wien
Ein Stadtteilzentrum für Menschen aller Altersgruppen • Individuelle Häuser,
gemeinsame Plätze – der Kindergarten als kleine Stadt • »Die Raupe ist super zum Sitzen
und Klettern« – Was Nutzer sagen • Materialwahl, Mobiliar, Oberflächen

**Kommunikativer Solitär in Tokio,
urbane Vielfalt in Innsbruck**

Produkte • *products*

- 214 Energie und Nachhaltigkeit
- 216 Objekt+Produkt
- 222 Neu in DETAIL Deutscher Baukatalog
- 224 Special – Universal Design
- 236 Bäder
- 244 Fenster, Türen, Tore
- 252 Aufzüge und Treppen
- 254 Außenanlagen
- 256 Vor Ort
- 261 Inhalt Produktinformation/Anzeigenverzeichnis
- 269 Büroporträts, Projektbeteiligte/Hersteller/Ausführende Firmen
- 272 Impressum, Fotonachweis

Schulkindergarten in Buchen

Beilage in Auslandsauflage: Résumé français • Резюме по-русски
Beilage Italien, Schweiz: Nuovo inserto ampliato in italiano